



WOJEWODA DOLNOŚLĄSKI

Wrocław, dnia 22 marca 2019 r.

ZP-P.9521.1.2019.SŁ

Pan

**Damian Seweryn**

właściciel

Biura Podróży „Piast-Tourist”  
ul. Jerzego Libana 12  
59-220 Legnica

#### Wystąpienie pokontrolne

W dniu 14 lutego 2019 r. na podstawie:

- art. 10d ust. 8 pkt 4 ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (tekst jednolity: Dz. U. z 2018 r. poz. 511 ze zm.), zwanej dalej „ustawą”
- § 19 ust 2 rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie turnusów rehabilitacyjnych (Dz. U. z 2007 r. Nr 230, poz. 1694 ze zm.); zwanego dalej „rozporządzeniem”,
- imiennego upoważnienia Wojewody Dolnośląskiego z dnia 18 stycznia 2019 r. nr. ZP-P.0030.49.2019.SŁ oraz nr ZP-P.0030.50.2019.SŁ,

zespół kontrolujący z Wydziału Zdrowia i Polityki Społecznej Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego we Wrocławiu w składzie:

1. Sylwia Łuczowska – starszy inspektor wojewódzki, przewodnicząca zespołu kontrolującego,
2. Joanna Stańda – starszy inspektor wojewódzki, członek zespołu kontrolującego, przeprowadził kontrolę problemową Biura Podróży „Piast-Tourist” Damian Seweryn, ul. Jerzego Libana 12, 59-220 Legnica, której tematem było stwierdzenie prawidłowości realizacji turnusów rehabilitacyjnych dla osób niepełnosprawnych na podstawie oceny ich przebiegu, z uwzględnieniem programów turnusów, doboru kadry oraz miejsca realizacji turnusów, biorąc pod uwagę ich rodzaj oraz rodzaje zajęć lub schorzeń uczestników.

Kontrola realizowana jest zgodnie z zatwierdzonym w dniu 13 grudnia 2018 r. przez Wojewodę Dolnośląskiego planem kontroli realizowanych przez Wydziały Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego w I półroczu 2019 r.

Okres objęty kontrolą:

od dnia 1 lipca 2018 r. do dnia 14 lutego 2019 r., tj. do dnia kontroli.

Zakres kontroli obejmował stwierdzenie spełniania przez organizatora turnusów rehabilitacyjnych warunków, określonych w art. 10c ustawy oraz § 2 ust. 3, § 12 i § 13 rozporządzenia, w szczególności dotyczył:

- 1) miejsca organizacji turnusów, zgodnie z art. 10c ust. 2 pkt 2 ustawy,
- 2) czasu trwania turnusu i liczby uczestników turnusów, zgodnie z art. 10c ust. 5 ustawy,
- 3) wieku, rodzaju schorzeń lub dysfunkcji lub rodzaju niepełnosprawności uczestników turnusów, zgodnie z § 2 ust. 3 rozporządzenia,
- 4) opracowania i realizacji programu turnusu, zgodnie z art. 10c ust. 6 pkt 1 i 2 ustawy,
- 5) kadry gwarantującej realizację turnusu, zgodnie z art. 10c ust. 7 pkt 1 ustawy oraz § 12 ust. 1, pkt 2 rozporządzenia,
- 6) przechowywania w okresie 3 lat dokumentów dotyczących organizowanych turnusów, zgodnie z § 12 ust. 1, pkt 10 rozporządzenia.

W toku kontroli wyjaśnień udzielał:

Pan Damian Seweryn – właściciel Biura Podróży „Piast-Tourist”.

Jednostką kontrolowaną kieruje: Pan Damian Seweryn – właściciel Biura Podróży „Piast-Tourist”.

### **Ustalenia kontroli**

Pan Damian Seweryn prowadzący Biuro Podróży „Piast-Tourist”, ul. Jerzego Libana 12, 59-220 Legnica posiada wpis do rejestru organizatorów turnusów rehabilitacyjnych prowadzonego przez Wojewodę Dolnośląskiego pod numerem OR/02/0008/16. Wpis był ważny do dnia 10.03.2019 r.

Ustalono, że organizator zorganizował w kontrolowanym okresie cztery turnusy usprawniająco - rekreacyjne, spośród których dwa objęto kontrolą szczegółową, t.j.:

Termin turnusu	Rodzaj turnusu	Rodzaj dysfunkcji lub schorzenia uczestników turnusów	Ilość uczestników*	Miejsce zakwaterowania
09.09.2018 - 23.09.2018	Usprawniająco-rekreacyjny	z dysfunkcją narządu ruchu, z wyłączeniem osób poruszających się na wózkach inwalidzkich, ze schorzeniami układu krążenia	10	„Nad Strumykiem” ul. Strumykowa 4 59-850 Świeradów-Zdrój  Nr OD/02/0007/18
16.09.2018 - 30.09.2018	Usprawniająco-rekreacyjny	z dysfunkcją narządu ruchu: poruszający się na wózkach inwalidzkich, z wyłączeniem osób poruszających się na wózkach, z dysfunkcją narząd wzroku, z dysfunkcją narząd słuchu, ze schorzeniami układu krążenia, z cukrzycą, z upośledzeniem umysłowym, ze schorzeniami kręgosłupa, z niedoczynnością tarczycy	34	Ośrodek Rehabilitacyjno-Wypoczynkowy „Contessa” ul. Kamieńska 15-21 72-40 Dziwnówek  Nr OD/32/0009/18

\* liczba uczestników nie uwzględnia opiekunów oraz kadry

Informacje przedstawione w tabeli uzyskane zostały na podstawie przedłożonych przez organizatora:

- imiennej listy uczestników turnusów,
- teczek uczestników turnusów,
- wniosków lekarskich o skierowanie na turnus rehabilitacyjny,
- orzeczeń o stopniu niepełnosprawności,
- informacji o stanie zdrowia uczestników turnusów,
- zawiadomienia o wpisie do rejestru danego ośrodków, do którego organizator kierował uczestników danego turnusu rehabilitacyjnego.

### 1) Miejsce organizacji turnusu.

Kontrolujący ustalili, iż uczestnicy turnusów rehabilitacyjnych w terminie: 09.09.2018 r. – 23.09.2018 r. oraz 16.09.2018 r.–30.09.2018 r. posiadali schorzenia i dysfunkcje wymienione w tabeli. Turnusy odbyły się w ośrodkach, które zgodnie z zawiadomieniami o wpisie do rejestru ośrodków Nr OD/02/0007/18 oraz Nr OD/32/0009/18 są dostosowane do przyjmowania osób niepełnosprawnych z ww. dysfunkcjami i schorzeniami.

W związku z powyższym organizator spełnił wymóg wskazany w art. 10c ust. 2 pkt 2 ustawy w zakresie miejsca organizacji turnusu rehabilitacyjnego.

## **2) Czas trwania turnusu.**

Kontrolowane turnusy zostały zaplanowane na minimum 14 dni, co potwierdzają przedłożone przez organizatora:

- lista zorganizowanych turnusów rehabilitacyjnych w okresie objętym kontrolą,
- informacje o przebiegu turnusu (okazane kontrolującemu do wglądu w dniu kontroli),
- programy ww. turnusów rehabilitacyjnych.

Przedłożona przez organizatora lista turnusów zorganizowanych w okresie objętym kontrolą potwierdza, że pozostałe (oprócz objętych szczegółową analizą) dwa turnusy w terminie 25.08-09.09.2018 r. oraz 01-15.09.2018 r. również liczyły co najmniej 14 dni.

Należy zatem stwierdzić, że organizator spełnił wymóg wynikający z art. 10c ust. 5 ustawy w zakresie czasu trwania turnusów rehabilitacyjnych.

## **3) Uczestnicy turnusów.**

Zgodnie z przedłożoną przez organizatora dokumentacją, w tym teczkami poszczególnych uczestników wybranych do szczegółowej analizy, w turnusach organizowanych w okresie objętym kontrolą uczestniczyło odpowiednio:

- 20 osób (turnus w terminie 25.08.2018 r.-08.09.2018 r.),
- 46 osób (turnus w terminie 01-15.09.2018 r.),
- 30 osób (turnus w terminie 16-30.09.2018 r.),
- 10 osób (turnus w terminie 09-23.09.2018 r.).

Wobec powyższego organizator częściowo spełnił wymóg, wskazany w art. 10c ust. 5 ustawy, w zakresie organizowania turnusów w grupach, liczących nie mniej niż 20 uczestników, bowiem turnus w terminie 09-23.09.2018 r. liczył 10 uczestników, co potwierdza również lista uczestników tego turnusu.

Organizator wyjaśnił, że na ww. turnus rehabilitacyjny organizowany w pensjonacie „Nad Strumykiem” w Świeradowie-Zdroju zebrała się wymagana ilość chętnych, niestety część z nich nie mogła pojechać na turnus w związku z posiadaniem schorzeń, które nie są leczone w tymże ośrodku, część chętnych osób nie pojechała z powodów losowych. Ostatecznie na

turnus pojechało 10 osób. Organizator zdecydował przeprowadzić turnus, bowiem zmiana terminu dla ww. osób była problemem [akta kontroli: str. 78, 86].

#### **4. Dobór uczestników turnusu pod względem ich wieku i rodzaju dysfunkcji.**

Zgodnie z § 2 ust. 3 rozporządzenia turnusy rehabilitacyjne organizuje się dla osób niepełnosprawnych o zbliżonych potrzebach, wynikających w szczególności z ich wieku lub rodzaju niepełnosprawności albo rodzaju schorzeń lub dysfunkcji. Przedłożone przez organizatora dokumenty dotyczące turnusu rehabilitacyjnego, w tym lista uczestników potwierdzają, że:

- uczestnikami turnusu w terminie 09-23.09.2018 r. (usprawniająco-rekreacyjnego) były osoby o zbliżonych potrzebach pod względem dysfunkcji oraz wieku,
- uczestnikami turnusu w terminie 16-30.09.2018 r. (usprawniająco-rekreacyjnego) były osoby o zbliżonych potrzebach pod względem dysfunkcji, jednakże nie wieku, bowiem uczestnikami tego turnusu organizowanego dla osób dorosłych, było również dwoje dzieci; zatem organizator nieprawidłowo zakwalifikował dzieci na turnus, którego uczestnikami były osoby dorosłe.

Należy zatem stwierdzić, że organizator spełnił częściowo wymóg wynikający z § 2 ust. 3 rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 15 listopada 2007 roku w sprawie turnusów rehabilitacyjnych, bowiem w turnusie w terminie 16-30.09.2018 r. dla osób dorosłych uczestniczyło 2 dzieci (wiek 9 i 10 lat). Grupa turnusowa nie została zatem dobrana prawidłowo pod względem wieku uczestników.

Organizator wyjaśniając przyczyny ww. nieprawidłowości wskazał, że dzieci zostały omyłkowo zakwalifikowane przez pracowników biura na turnus w terminie 16-30.09.2018 r., który był turnusem adresowanym dla osób dorosłych [akta kontroli: str. 26-30].

#### **5. Kadra.**

Organizator w dniu kontroli przedłożył następujące dokumenty potwierdzające zapewnienie kadry na kontrolowanym turnusie:

- 1) wykazy kadry na turnusach w terminie: 09-23.09.2018 r. oraz 16-30.09.2018 r.,
- 2) umowy: z dnia 15.01.2018 r. oraz z dnia 18.05.2018 r. zawarte przez organizatora z ośrodkami, w których odbywały się turnusy, wyjaśnienia organizatora z dnia 14.02.2019 r., umowę o pracę z dnia 03.01.2011 r. ze specjalistą do spraw turystyki, umowę o współpracy w zakresie wydawania zabiegów rehabilitacyjnych z dnia 01.03.2007 r. (zawarta przez ośrodek z rehabilitantem); które to dokumenty potwierdzają, że:

- na turnusie w terminie 09-23.09.2018 r. zapewniono następującą kadrę: specjalistę do spraw rehabilitacji ruchowej, specjalistę do spraw rekreacji, lekarza, pielęgniarkę, przewodnika górskiego pełniącego jednocześnie funkcję kierownika turnusu,
- na turnusie w terminie 09-23.09.2018 r. zapewniono następującą kadrę taką jak: lekarza, pielęgniarkę, fizjoterapeutę, specjalistę ds. rekreacji, osobę posiadającą przygotowanie pedagogiczne, tłumacza języka migowego, neurologopedę, kierownika turnusu.

Organizator okazał także dokumenty potwierdzające uprawnienia kadry: dyplomy fizjoterapeutów, prawo wykonywania zawodu pielęgniarki, dyplom ukończenia medycznego studium zawodowego na wydziale pielęgniarstwa, świadectwo ukończenia studiów podyplomowych w zakresie logopedii, zaświadczenie o ukończeniu kursu języka migowego dla pedagogów, dyplom ukończenia studiów z zakresu pedagogiki specjalnej, prawo wykonywania zawodu lekarza, informacje o numerze prawa wykonywania zawodu lekarza, legitymację instruktora rekreacji.

W związku z powyższymi ustaleniami kontrolujący stwierdzili, że organizator spełnił wymóg wskazany w art. 10 c ust. 7 pkt 1 ustawy w związku z § 12 ust.1 rozporządzenia, w zakresie zapewnienia kadry gwarantującej prawidłową realizację turnusu rehabilitacyjnego.

## **6. Program**

Kontrolujący przeanalizowali, przedłożone w dniu kontroli, programy turnusów usprawniająco-rekreacyjnych i ustalili, że programy określają:

- 1) rodzaje schorzeń osób, do których jest adresowany oraz rodzaj i cele turnusu oraz formy rehabilitacji odpowiednie do rodzajów schorzeń osób niepełnosprawnych, zgodnie z art. 10c ust. 6, pkt 1 ustawy,
- 2) rodzaje zajęć kulturalno - oświatowych i sportowo-rekreacyjnych oraz innych zajęć, wynikających z rodzaju turnusu, z uwzględnieniem zajęć indywidualnych i grupowych, zgodnie z art. 10c ust. 6, pkt 2 ustawy.

Z przedłożonych programów wynika, że organizator:

- 1) realizował turnus przez co najmniej 14 dni, zgodnie z art. 10c ust. 5 ustawy,
- 2) zapewnił stałą opiekę pielęgniarską oraz badania lekarskie na początku i także na końcu turnusu,
- 3) zorganizował zajęcia indywidualne i grupowe na turnusie w wymiarze nie mniejszym niż 7 godzin dziennie, zgodnie z § 12 ust. 1 pkt 3 rozporządzenia,

- 4) umożliwił korzystanie z opieki lekarskiej podczas turnusu, zgodnie z § 12 ust. 1 pkt 5 - 6 rozporządzenia.

Ponadto programy turnusów rehabilitacyjnych były również zbieżne z programami złożonymi u Wojewody przy uzyskiwaniu wpisu do rejestru organizatorów, zgodnie z § 12 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia.

W związku z powyższymi ustaleniami kontrolujący stwierdzili, że organizator spełnił wymóg wskazany w art. 10c ust. 6 pkt 2 ustawy oraz w § 12 ust. 1 pkt 1 ww. rozporządzenia.

## **7. Informacje do PCPR.**

W dniu kontroli organizator udostępnił kontrolującemu informacje o przebiegu turnusu rehabilitacyjnego odnośnie uczestników korzystających z dofinansowania do turnusu ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych.

Informacje te zawierały m.in.: datę rozpoczęcia i zakończenia turnusu, miejsce turnusu (nazwę i adres ośrodka), informację o udziale uczestnika w zajęciach, przewidzianych programem turnusu.

Organizator spełnił wymóg wynikający z art. 10c ust. 7 pkt 4 ustawy oraz z § 12 ust. 1 pkt 7 rozporządzenia w sprawie turnusów rehabilitacyjnych.

## **8. Przechowywanie dokumentów dotyczących organizowanych turnusów.**

W trakcie kontroli ustalono, że organizator okazał kontrolującemu:

- zawiadomienia o wpisie do rejestru organizatorów i ośrodków w odniesieniu do turnusów objętych kontrolą,
- kopie oświadczeń organizatora,
- programy turnusów,
- orzeczenia o stopniu niepełnosprawności, dwa orzeczenia o niepełnosprawności,
- umowy dotyczące zagwarantowania kadry zapewniającej prawidłową realizację programu turnusu, w tym dokumenty dotyczące jej uprawnień,
- kopie informacji o przebiegu turnusu,
- inne dokumenty niezbędne przy organizacji turnusów: informacje lekarskie o stanie zdrowia uczestnika turnusu.

Organizator spełnił zatem wymogi w § 12 ust.1 pkt 10 rozporządzenia w zakresie przechowywania dokumentacji z turnusu.

W trakcie kontroli ustalono również, że organizator spełnił wymóg w art. 10c ust. 2 pkt 1 ustawy dotyczący realizacji turnusu rehabilitacyjnego dla osób niepełnosprawnych z dysfunkcjami wymienionymi w zawiadomieniu o wpisie do rejestru organizatorów turnusów rehabilitacyjnych.

W związku z przedstawionymi powyżej ustaleniami kontrolowaną jednostkę należy ocenić **pozytywnie z nieprawidłowościami**, z uwagi na niespełnienie wymogu wskazanego w:

- 1) art. 10c ust. 5 ustawy w zakresie organizowania turnusów w grupach, liczących nie mniej niż 20 uczestników, bowiem uczestnikami turnusu w terminie 09-23.09.2018 r. było 10 osób,
- 2) § 2 ust. 3 rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 15 listopada 2007 roku w sprawie turnusów rehabilitacyjnych w zakresie organizacji turnusów dla osób niepełnosprawnych o zbliżonych potrzebach, wynikających w szczególności z ich wieku, bowiem w turnusie w terminie 16-30.09.2018 r. zorganizowanym dla osób dorosłych uczestniczyło dwoje dzieci.

Powyższe ustalenia kontrolne dokonano na podstawie dokumentów, przedłożonych przez organizatora w dniu kontroli, stanowiących integralną część wystąpienia pokontrolnego.

Należy zaznaczyć, że organizator przyjął bez zastrzeżeń projekt wystąpienia pokontrolnego z dnia 4 marca 2019 r., niniejsze wystąpienie uzupełnia się zatem o zalecenia dotyczące stwierdzonych nieprawidłowości.

W celu ich wyeliminowania zalecam realizować turnusy rehabilitacyjne:

- 1) dla zorganizowanej grupy liczącej nie mniej niż dwudziestu uczestników,
- 2) dla osób niepełnosprawnych o zbliżonych potrzebach, w tym wynikających z ich wieku,

Podstawa prawna: art. 10 c ust. 5 ustawy, § 2 ust. 3 rozporządzenia.

Zgodnie z § 21 ust. 3 ww. rozporządzenia organizator winien w terminie 30 dni od daty otrzymania niniejszych wniosków i zaleceń powiadomić wojewodę o ich wykonaniu lub przyczynach ich nie wykonania.

Z up. WOJEWODY DOLNOŚLĄSKIEGO

*Iwona Drelchowska-Stopa*  
Dyrektor Wydziału  
Zdrowia i Polityki Społecznej

15.03.2018